



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
31 October 2008  
Russian  
Original: English

## Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

### ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

#### Содержание

	<i>Page</i>
<b>Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)</b> . . . . .	3
<b>Дело 811: ТЗА 35; 36 (1)(a)(i); 36 (1)(a)(v); 36 (1)(b)(ii)</b> – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд, Zhejiang Province Garment Import and Export Company v. Siemssen & Co (Hong Kong) (2 июня 1992 года) . . . . .	3
<b>Дело 812: ТЗА 35 (1); 36 (1)(a)(ii), 26 (1)(b)(ii)</b> – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд, Qinghuangdao Tongda Enterprises Development Co. and others v. Million Basic Co. Ltd. (5 января 1993 года) . . . . .	4
<b>Дело 813: ТЗА 7 (1); 8 (1)</b> – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд, Tianjin Medicine & Health Products Import & Export Corp. v. Ja Moeller (Hong Kong) Ltd. (27 января 1994 года) . . . . .	5
<b>Дело 814: ТЗА 7 (1); 8 (1)</b> – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд, Sky Fond Investment Limited & ANOR v. Sun Shine International Enterprises (Holdings) Limited & ANOR (13 июля 1995 года) . . . . .	5
<b>Дело 815: ТЗА 9; 35</b> – Филиппины: Верховный суд, специальная вторая коллегия, (TINGA, J.) Transfield Philippines Inc. v. Luzon Hydro Corporation (19 мая 2006 года) . . . . .	6
<b>Дело 816: ТЗА 16 (1)</b> – Филиппины: Верховный суд, специальная вторая коллегия, Gonzalez v. Climax Mining Ltd. (22 января 2007 года) . . . . .	7
<b>Дело 817: ТЗА 34; 35; 36</b> – Филиппины: Верховный суд, Специальная вторая коллегия, KOREA TECHNOLOGIES CO. LTD, Petitioner, v. HON. ALBERTO A. LERMA et al. (7 января 2008 года) . . . . .	8
<b>Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (ТЗЭТ)</b> . . . . .	10
<b>Дело 818: ТЗЭТ 4</b> – Филиппины: Верховный суд, специальная третья коллегия, MCC Industrial Sales Corp. v. Ssangyong Corporation (17 октября 2007 года) . . . . .	10



## ВВЕДЕНИЕ

Данный сборник резюме дел входит в систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе конвенций и типовых законов, разработанных Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Цель системы – содействовать единообразному толкованию этих правовых текстов путем отсылки к международным нормам, которые соответствуют международному характеру таких документов в отличие от чисто внутренних правовых концепций и традиций. Более полная информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/Rev.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ: [http:// http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do](http://http://www.uncitral.org/clout/showSearchDocument.do).

В содержании на первой странице каждого выпуска ППТЮ приводится полный перечень реквизитов каждого дела, содержащегося в подборке, а также указываются отдельные статьи каждого текста, которые толковались судом или арбитражным судом или на которые делались ссылки. Кроме того, в заголовке к каждому делу указывается адрес в сети Интернет (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также адреса, если таковые имеются, веб-сайтов, на которых размещены переводы этих решений на официальный язык (языки) Организации Объединенных Наций (следует иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления настоящего документа). Резюме дел, в которых толкуется Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже, содержат ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, включенным в Тезаурус по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, который был подготовлен Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами. Ссылки на ключевые слова содержатся также в резюме дел, связанных с толкованием Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности. Поиск резюме может производиться с помощью базы данных, доступ к которой может быть получен через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, по всем имеющимся идентификаторам: стране, законодательному тексту, номеру дела в системе ППТЮ, номеру выпуска ППТЮ, дате вынесения решения или по нескольким таким идентификаторам.

Резюме дел подготавливаются назначаемыми правительствами национальными корреспондентами или отдельными авторами; как исключение, они могут быть подготовлены самим Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвующие в функционировании системы, не несут ответственности за ошибки, пропуски или другие недостатки.

---

Авторское право защищено законом © Организация Объединенных Наций, 2008 год

Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

**Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)****Дело 811: ТЗА 35; 36 (1)(a)(i); 36 (1)(a)(v); 36 (1)(b)(ii)**

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд

Zhejiang Province Garment Import and Export Company v. Siemssen & Co (Hong Kong)

2 июня 1992 года

Решение на английском языке

Резюме подготовлено Беном Бомоном

**[Ключевые слова:** *арбитражные решения, суды, приведение в исполнение; арбитражные решения – признание и приведение в исполнение; отмена арбитражного решения; соображения публичного порядка*]

В июле 1991 года Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия (СИЕТАС) вынесла арбитражное решение в пользу истца, который ходатайствовал об исполнении решения в Гонконге. В феврале 1992 года суд в Гонконге постановил *ex parte* привести в исполнение арбитражное решение по статье 35 ТЗА. В марте, однако, ответчик заявил ходатайство об отмене этого постановления на основе статьи 36 ТЗА. Его утверждения основывались на следующих трех соображениях: i) истец не являлся стороной арбитражного соглашения, ТЗА 36 (1)(a)(i); ii) арбитражное решение еще не стало обязательным для сторон, поскольку не было выполнено предполагаемое условие, ТЗА 36 (1)(a)(v); и iii) приведение в исполнение арбитражного решения о возмещении китайской импортной пошлины будет противоречить публичному порядку, ТЗА 36 (1)(b)(ii).

В отношении первого утверждения суд заключил, что незначительное изменение имени истца не приводит к утрате силы арбитражного соглашения и что ответчик фактически являлся стороной этого арбитражного соглашения. В отношении второго утверждения суд заключил, что обязательство, изложенное в арбитражном решении относительно того, что истец должен вернуть товары, а ответчик должен возместить определенную сумму в целях компенсации, не является условием, предшествующим приобретению арбитражным решением силы для сторон. В этом отношении напоминалось о том, что слово "окончательный" по Женевской конвенции было заменено словом "обязательный" в Нью-йоркской конвенции, с тем чтобы приведение в исполнение было менее затруднительным. Что касается третьего утверждения, то было отмечено, что постановление суда не имеет целью взыскать налог с иностранного гражданина, а является постановлением о том, что ответчик должен возместить ущерб в сумме, равной таможенной пошлине, которая не может более быть взыскана в силу того, что ответчик нарушил договор. Таким образом, это судебное постановление не противоречит публичному порядку Гонконга.

Поэтому суд отклонил ходатайство ответчика относительно отказа в исполнении арбитражного решения.

**Дело 812: ТЗА 35 (1); 36 (1)(a)(ii); 36 (1)(b)(ii)**

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд  
[1993] 1 HKLR 173

Qinghuangdao Tongda Enterprises Development Co. and others v. Million Basic Co. Ltd.  
5 января 1993 года

Решение на английском языке

Резюме подготовлено Беном Бомоном

**[Ключевые слова:** *арбитражные решения, суды, приведение в исполнение; арбитражные решения – признание и приведение в исполнение; отмена решения; соображения публичного порядка*]

Истец получил постановление *ex parte*, позволяющее привести в исполнение арбитражное решение, вынесенное Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссией (CIETAC), ТЗА 35 (1). Ответчик заявил ходатайство об отмене этого постановления, утверждая, что он не получил возможности представить свои аргументы по делу, ТЗА 36 (1)(a)(ii), и что исполнение этого арбитражного решения будет противоречить публичному порядку Гонконга, ТЗА 36 (1)(b)(ii).

В ходе арбитражного разбирательства имело место слушание, в котором принимали участие все стороны. После слушания ответчик представил письменные возражения, после чего представил еще два возражения на дополнительное заявление со стороны истца. Арбитражное разбирательство было официально прекращено 2 августа 1991 года. Однако 12 августа 1991 года ответчик получил письменное подтверждение от технического советника истца, которое противоречило доказательствам, ранее представленным истцом. Ответчик утверждал, что в ходе встречи его адвоката с председательствующим арбитром, после установления этого факта, ему было поручено подготовить и письменно представить подробное дело на рассмотрение суда. Ответчик представил возражения 26 августа, т.е. в тот же самый день, когда арбитражный суд вынес постановление, отклоняющее требования ответчика.

Суд принял во внимание тот факт, что ответчик присутствовал в ходе слушания, сделал устные заявления и представил три письменных возражения. Таким образом, ответчик имел возможность изложить свои доказательства и лишь после прекращения разбирательства он попытался представить новые аргументы. Таким образом, суд отказал в удовлетворении ходатайства ответчика, ТЗА 36 (1)(a)(ii).

Суд также отметил, что соображения публичного порядка как основание в отказе исполнения решения следует толковать узко и их следует использовать лишь в том случае, если исполнение решения будет нарушать основные понятия морали и справедливости государства. Ответчик утверждал, что публичному порядку Гонконга будет противоречить исполнение арбитражного решения на основе подложного договора. Однако этот довод уже выдвигался в ходе арбитражного разбирательства, и был отвергнут арбитражным судом. Суд заключил, что такой аргумент является не более чем попыткой провести пересмотр этого дела по существу и не служит основанием для отказа в исполнении арбитражного решения, как якобы противоречащего соображениям публичного порядка Гонконга, ТЗА 36 (1)(b)(ii).

По этим причинам суд отказал в удовлетворении этого ходатайства.

**Дело 813: ТЗА 7 (1); 8 (1)**

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд

[1994] 1 НКС 545

Tianjin Medicine & Health Products Import & Export Corp. v. Ja Moeller (Hong Kong) Ltd.

27 января 1994 года

Решение на английском языке

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**Ключевые слова:** *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; иски; договоры; возражения*]

Истец согласился продать различные химические продукты ответчику в рамках различных договоров. По прошествии года истец возбудил судебное разбирательство, требуя возмещения суммы, причитающейся ему по договорам купли-продажи. Ответчик заявил ходатайство об отмене судебного разбирательства на том основании, что договоры содержали оговорку об арбитражном разбирательстве, ТЗА 8 (1).

Истец утверждал, что оговорка об арбитраже включала диспозитивное слово "may", которое делало соглашение проводить арбитраж необязательным. Суд определил, что, поскольку ответчик выбрал арбитраж, представив ходатайство об отмене судопроизводства, арбитраж стал обязательным для обеих сторон. Более того, суд определил, что арбитражная оговорка была включена в собственные стандартные положения и условия договора истца, что является самым явным указанием на намерение обеих сторон представлять возможные споры на арбитражное разбирательство, ТЗА 7 (1).

Суд определил, что ответчик отвергает утверждение истца, что ясно указывает на наличие спора между сторонами, и ответчик не признал свою ответственность в этом деле. Тот факт, что исковая сумма не была уплачена, является достаточным свидетельством наличия спора, который подлежит арбитражному разбирательству, ТЗА 8 (1).

Суд согласился с ходатайством об отмене судебного разбирательства в пользу арбитражного разбирательства, ТЗА 8 (1).

**Дело 814: ТЗА 7 (1); 8 (1)**

Гонконг: Верховный суд Гонконга; Высокий суд

13 июля 1995 года

Sky Fond Investment Limited & ANOR v. Sun Shine International Enterprises (Holdings) Limited & ANOR

(Подлинный текст на английском языке)

Не сообщается

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**Ключевые слова:** *арбитражное соглашение, арбитражная оговорка, действительность*]

Истец заручился судебным решением против ответчиков по причине непредставления ими возражений по иску. Ответчики впоследствии заявили ходатайство об отмене этого судебного разбирательства и проведении арбитража, ТЗА 8 (1).

Суд определил, что решение, вынесенное по причине нарушения процедуры рассмотрения, правильное. Ответчики утверждали, что смысл их возражения заключается в том, что первый ответчик не является стороной договора, на основе которого было вынесено решение о нарушении процедуры. Суд счел, что это доказательство не имеет достоверности в силу фактов, которыми располагает суд.

Что касается ходатайства об отмене судопроизводства (ТЗА 8 (1)), то суд определил, что в отношениях между первым ответчиком и истцом на основании статьи 7 (1) ТЗА действует арбитражная оговорка. Для того чтобы реализовать эту оговорку, следует провести арбитражное разбирательство, в этом случае отмена судопроизводства становится обязательным.

Суд отметил, что первый ответчик не оспаривал свою ответственность по договору. Поэтому суд определил, что спор отсутствует.

**Дело 815: ТЗА 9; 35**

Филиппины: Верховный суд, специальная вторая коллегия

Transfield Philippines Inc. v. Luzon Hydro Corporation

19 мая 2006 года

Опубликовано на английском языке G.R. No. 146717

<http://www.supremecourt.gov.ph/jurisprudence/2006/may2006/GR.%20No.%20146717.htm>

*[Ключевые слова: арбитражное соглашение; суды; запреты; обеспечительные меры; судебная помощь; судебное вмешательство; процедура; защитительные постановления; секвестр]*

Ответчик утверждал, что истец виновен в стремлении выбрать удобный суд, поскольку он возбудил три отдельных дела: а) арбитражное разбирательство в международном арбитражном суде МТП с ходатайством о проведении арбитража (ноябрь 2000 года); б) иск о вынесении запретительного решения (ноябрь 2000 года) и с) гражданский иск в региональном суде (РС) в интересах подтверждения, признания и исполнения третьего частичного решения, вынесенного судом МТП (март 2004 года).

Верховный суд отверг обвинение в стремлении выбрать удобный суд. Суд определил, что во всех трех случаях были различные причины для возбуждения иска и были разные стороны в этих трех делах, поэтому факта выбора удобного суда не было. Суд определил, что арбитражное дело было арбитражным разбирательством, начатым согласно договору об осуществлении проекта под ключ между истцом и ответчиком. Дело о вынесении запретительного решения было возбуждено, с тем чтобы запретить ответчику реализацию обеспечения до арбитражного разбирательства. Гражданское дело 2004 года имело целью заручиться постановлением о необходимости исполнения третьего частичного решения, вынесенного судом МТП.

Верховный суд признал, что право истца ходатайствовать о временных обеспечительных мерах в обычных судах в ходе арбитражного разбирательства допускается правилами МТП. Поэтому стороны международного торгового арбитража могут просить суд вынести решение об обеспечительных мерах и запросить судебную помощь на Филиппинах, даже если место арбитражного разбирательства находится в другой стране. Суд также отметил, что международный торговый арбитраж должен регулироваться Типовым законом

ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (ТЗА) и признал возможность приведения в исполнение иностранных арбитражных решений на Филиппинах с помощью Закона об альтернативном разрешении споров 2004 года.

Верховный суд признал, что иск истца в отношении признания и приведения в исполнение третьего частичного решения допустим согласно как Нью-йоркской конвенции, так и Закону об альтернативном разрешении споров 2004 года. Однако ходатайство о приведении в исполнение следует считать преждевременным, поскольку частичное решение об удовлетворении иска, вынесенное судом МТП, обусловило любые платежи "будущим решением".

**Дело 816: ТЗА 16 (1)**

Филиппины: Верховный суд, специальная вторая коллегия

Gonzalez v. Climax Mining Ltd.

22 января 2007 года

Решение на английском языке

Опубликовано на английском языке в G.R. No. 161957 и 167994

<http://www.supremecourt.gov.ph/jurisprudence/2007/jan2007/161957.htm>

[**Ключевые слова:** *арбитражный суд; арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; компетенция; договоры; суды; раздельность*]

Истец, гражданин Филиппин, подал жалобу в арбитражную группу департамента по окружающей среде и природным ресурсам, с тем чтобы объявить ничтожным или расторгнуть дополнение к договору, который он заключил с ответчиком, австралийской компанией, по причине обмана и нарушения Конституции Филиппин. При рассмотрении апелляции Верховный суд определил, что арбитражная группа департамента по окружающей среде и природным ресурсам не имела юрисдикции рассматривать эту жалобу. Суд также определил, что, поскольку арбитражная оговорка была включена в дополнение к договору, которое подлежало рассмотрению, и вопрос о действительности этого соглашения имеет судебный характер, юрисдикцией в отношении этого спора обладают суды. Ответчик заявил ходатайство о частичном пересмотре этого решения в той части, где определяется, что это дело не должно выноситься на арбитражное рассмотрение в соответствии с Законом об арбитраже. Ответчик ссылался на американскую судебную практику, а также на Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (ТЗА) и утверждал, что арбитражная оговорка в дополнении к договору должна рассматриваться как соглашение, не зависимое от других условий договора, и что предполагаемое расторжение договора не подразумевает освобождения от обязательства проводить арбитражное разбирательство.

До вынесения решения по его ходатайству о пересмотре дела ответчик также заявил ходатайство об арбитражном рассмотрении в региональный суд (РС), с тем чтобы обязать истца передать дело на арбитраж в соответствии с арбитражной оговоркой, содержащейся в дополнении к договору. Истец утверждал, что дополнение к договору, содержащее арбитражную оговорку, является ничтожным в результате обмана со стороны ответчика и что этот факт нарушает Конституцию. Таким образом, арбитражная оговорка также является ничтожной. Однако региональный суд удовлетворил ходатайство и предписал,

чтобы стороны передали дело на арбитраж. Истец оспорил это предписание в Верховном суде.

Верховный суд отклонил ходатайство истца о передаче дела в суд высшей инстанции. Суд определил, что доктрина раздельности предполагает, что арбитражное соглашение не зависит от других условий основного договора. Суд далее определил, что доктрина предполагает, что недействительность основного договора не затрагивает юридической силы арбитражного соглашения. Поэтому, независимо от того факта, что основной договор недействителен, арбитражная оговорка остается в силе и подлежит исполнению. Верховный суд прямо подчеркнул, что раздельность арбитражной оговорки подтверждена в статье ТЗА 16 (1) и статье 21 (2) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.

**Дело 817: ТЗА 34; 35; 36**

Филиппины: Верховный суд, Специальная вторая коллегия

KOREA TECHNOLOGIES CO. LTD, Petitioner, v. HON. ALBERTO A. LERMA et al.

7 января 2008 года

Опубликовано на английском языке в G.R. No. 143581

**[Ключевые слова:** *арбитражная оговорка; публичный порядок, признание и приведение в исполнение арбитражного решения, юрисдикция*]

Корейская корпорация, истец, заключила договор с филиппинской корпорацией, ответчиком, согласно которому истец намеревался построить завод по производству газовых баллонов на Филиппинах. Договор содержал оговорку о том, что все споры подлежат передаче на арбитраж в Корею в соответствии с правилами арбитража Корейской торговой арбитражной коллегии (КТАК). Было также оговорено, что решение, вынесенное арбитражным судом, будет окончательным и обязательным.

Ответчик оплатил часть договорной цены после того, как механизмы, оборудование и оснастка для производства газовых баллонов были отгружены, доставлены и установлены на территории завода. Завод, однако, не мог начать производство в силу финансовых трудностей ответчика, что негативно сказалось на поставке материалов. Ответчик отказался выплатить остаток суммы и расторг договор на том основании, что истец изменил количество и понизил качество механизмов и оборудования, которые были поставлены. Ответчик информировал истца о своем плане демонтировать и вывезти механизмы и оборудование, поскольку завод так и не начал работать.

Истец возбудил арбитражное разбирательство в КТАК и возбудил также гражданский иск в региональном суде (РС) по причине нарушения арбитражной оговорки, содержащейся в договоре, так как ответчик в одностороннем порядке расторг договор, не прибегая к арбитражному разбирательству. Ответчик утверждал, что арбитражная оговорка является ничтожной, поскольку она противоречит соображениям публичного порядка.

Верховный суд предложил сторонам обратиться в арбитраж, но разрешил ответчику демонтировать и вывезти оборудование и механизмы. Суд определил, что арбитражная оговорка не противоречит соображениям публичного порядка, а также разрешена статьей 2044 гражданского кодекса.

Суд отметил, что Филиппины инкорпорировали Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже в Закон 9285 (Закон об альтернативном разрешении споров от 2004 года). Суд разъяснил положения Закона 9285 следующим образом:

1. в соответствии со статьей 24 региональный суд не имеет юрисдикции в отношении споров, которые подлежат арбитражному разбирательству согласно арбитражной оговорке и которые должны быть переданы на арбитраж;
2. хотя в своей арбитражной оговорке стороны предусмотрели, что иностранные арбитражные решения являются окончательными и обязательными, их невозможно немедленно привести в исполнение, если только они не признаны соответствующим компетентным судом, в данном случае региональным судом, в соответствии со статьями ТЗА 35 и ТЗА 36;
3. иностранное арбитражное решение подлежит судебному пересмотру региональным судом, который может отложить, отменить или частично изменить это решение в соответствии со статьей 42 в отношении статьи 45 Закона 9285 по причинам, предусмотренным в статье ТЗА 34(2);
4. решение регионального суда по иностранным арбитражным решениям может быть обжаловано.

Поэтому суд определил, что арбитражная оговорка, которая предусматривает, что арбитражное решение является окончательным и обязательным, не исключает юрисдикции судов, поскольку международные арбитражные решения могут быть пересмотрены в судебном порядке в соответствии с определенными положениями, предусмотренными ТЗА.

#### **Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)**

##### **Дело 818: ТЗЭТ 4**

Филиппины: Верховный суд, специальная третья коллегия

MCC Industrial Sales Corp. v. Ssangyong Corporation

17 октября 2007 года

Опубликовано на английском языке в G.R. No. 170633

<http://www.supremecourt.gov.ph/jurisprudence/2007/october2007/170633.htm>

Корейская корпорация, продавец, и филиппинская корпорация, покупатель, заключили договор о купле-продаже горячей катаной нержавеющей стали с помощью счетов-проформ, направленных по факсу. В счетах-проформах предусматривалось, что оплата будет производиться с помощью безотзывных аккредитивов, а поставка товара будет произведена после открытия аккредитива. После того, как покупатель не открыл аккредитив, несмотря на неоднократные напоминания со стороны продавца, продавец возбудил в региональном суде гражданский иск в отношении возмещения ущерба в результате нарушения договора. После того, как продавец завершил изложение аргументов по своему

делу, покупатель заявил возражение, утверждая, что продавец не представил подлинные копии счетов-проформ.

Региональный суд определил, что данные счета-проформы являются приемлемыми. Апелляционный суд подтвердил это решение регионального суда и определил, что фотокопии счетов, направленные по факсу, являются приемлемыми и их следует рассматривать как подлинные документы в соответствии с Законом № 8792 (Закон об электронной торговле 2000 года).

Верховный суд отклонил решение апелляционного суда. Суд начал с рассмотрения Закона об электронной торговле 2000 года, в соответствии с которым "электронное сообщение данных" или "электронный документ" могут рассматриваться как функциональный эквивалент письменного документа для целей доказывания. Во-первых, Суд определил, что термин "международное происхождение" в соответствии со статьей 37 Закона № 8792 относится к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (ТЗЭТ) и определению "сообщение данных", содержащемуся в Типовом законе. Суд далее отметил, что Конгресс Филиппин заменил термин "сообщение данных" (как он изложен в ТЗЭТ) выражением "электронное сообщение данных" и исключил из этого определения выражение "электронный обмен данными (ЭДИ), электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но не ограничиваясь ими". С учетом этого соображения Конгресса Суд утверждал, что для национальных законодателей термин "электронное сообщение данных" не относится к "телексам или факсам, за исключением факсов, генерированных с помощью компьютера, в отличие от определения", данного в ТЗЭТ.

Соответственно, Суд заключил, что термины "электронное сообщение данных" и "электронный документ" в определении, данном в Законе об электронной торговле 2000 года, не относятся к передаче с помощью факса и не могут рассматриваться как электронное свидетельство. Очевидно, что это рассуждение применимо, в еще большей степени, к фотокопиям, таким как факсимильное сообщение.

Тем не менее, хотя счета-проформы не являются электронным свидетельством, Суд определил, что продавец убедительно доказал наличие договора купли-продажи, и обязал покупателя возместить номинальные убытки.